



سلطنة عمان
وزارة التربية والتعليم
المديرية العامة للمدارس الخاصة
دائرة برامج ومناهج المدارس الخاصة

Newsletter	نشرة توجيهية
International Programs	البرامج التعليمية الدولية
Grades 1-12	الصفوف 1-12
2019 / 2020	2020 / 2019

الفهرس

الموضوع	الصفحة Page	Topic
المؤسسات المانحة للبرامج التعليمية الدولية المعتمدة	3	Awarding Bodies for The Approved International Programs
برامج مركز كامبردج للتقييم - قسم التعليم الدولي	4	Cambridge Assessment- International Education programs
مؤهلات بيرسون الأكاديمية (إديكسل)	6	Pearson Academic Qualifications (Edexcel)
البرامج التعليمية الدولية المعتمدة	7	Oxford International AQA Examinations programs
برامج منظمة البكالوريا الدولية (IB)	8	International Baccalaureate Organization (IB) Programs
برامج مؤسسة Fieldwork Education	10	Fieldwork Education Programs
معايير اختيار وتوفير المصادر التعليمية الأساسية	11	Main Resources/Textbooks Selection Criteria
معايير اختيار المصادر التعليمية الإثرائية	12	Supplementary Resources/Textbooks Selection Criteria
اشتراطات تطبيق التعليم الإلكتروني في المدارس الخاصة	14	Specifications for the Implementation of E- learning in Private Schools
آلية طلب تطبيق برنامج دولي معتمد	16	Application Process for International Program Approval
ملحق: استمارة التقييم الذاتي، للتحقق من مدى جاهزية المدرسة لتطبيق برنامج دولي	17	Appendix: School Self-Assessment Form

المؤسسة/المنظمة	الموقع الإلكتروني/Website	Institution
مركز كامبردج للتقييم - قسم التعليم الدولي	http://www.cambridgeinternational.org	Cambridge Assessment-International Education
يرسون للمؤهلات الأكاديمية (إديكسل)	https://qualifications.pearson.com	Pearson Academic Qualifications (Edexcel)
أو كسفورد - AQA الدولية	https://www.oxfordaqaexams.org.uk	Oxford International AQA
منظمة البكالوريا الدولية (IB)	http://ibo.org	International Baccalaureate Organization (IB)
فيلدوروك إيديوكيشن	https://fieldworkeducation.com	Fieldwork Education

1) Cambridge Assessment- International Education programs:

أولاً: برامج مركز كامبردج للتقييم - قسم التعليم الدولي:

A) Cambridge Primary (CP) for Grades (1-6) :

أ) كامبردج للسنوات الابتدائية (CP) للصفوف (1-6):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	English	- For Assessment system, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على النظام العام للتقويم والاختبارات ، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم .	اللغة الإنجليزية	مواد البرنامج
	Mathematics			الرياضيات	
	Science			العلوم	
Ministry Required Subjects	Islamic Studies (MoE Curriculum)			التربية الإسلامية (المنهج الحكومي)	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Arabic (MoE Curriculum)			اللغة العربية (المنهج الحكومي)	
	Social Studies (MoE Curriculum)			الدراسات الاجتماعية (المنهج الحكومي)	
	Life Skills			المهارات الحياتية	
	ICT			تقنية المعلومات	
	PE			الرياضة المدرسية	
	Art			الفنون التشكيلية	
	Music			المهارات الموسيقية	

B) Cambridge Secondary1 for grades (7-8):

ب) كامبردج للمرحلة الثانوية الدنيا (Secondary1) للصفوف (7-8):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	English	- For Assessment system, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على النظام العام للتقويم والاختبارات ، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم .	اللغة الإنجليزية	مواد البرنامج
	Mathematics			الرياضيات	
	Science			العلوم	
Ministry Required Subjects	Islamic Studies (MoE Curriculum)			التربية الإسلامية (المنهج الحكومي)	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Arabic (MoE Curriculum)			اللغة العربية (المنهج الحكومي)	
	Social Studies (MoE Curriculum)			الدراسات الاجتماعية (المنهج الحكومي)	
	Life Skills			المهارات الحياتية	
	ICT			تقنية المعلومات	
	PE			الرياضة المدرسية	
	Art			الفنون التشكيلية	
	Music			المهارات الموسيقية	

C) Cambridge (IGCSE) for grades (9-10):

ج) الشهادة العامة الدولية للمرحلة الثانوية (IGCSE) المقدم من
كامبردج للصفوف (9-10):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	Variety of subjects are offered	- The international program subjects are offered as per schools' decisions based on MoE conditions.	- يتم طرح مواد البرنامج الدولي وفق رؤية المدارس المبنية على اشتراطات وزارة التربية والتعليم.	مواد دراسية متنوعة	مواد البرنامج
Ministry-Required Subjects	Islamic Studies	- For the international program subjects selection, general assessment system and qualification equalization regulations, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على اشتراطات اختيار مواد البرنامج الدولي، والنظام العام للتقويم والاختبارات، واشتراطات معادلة الشهادات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

D) Cambridge (AS&A-level) for Grades (11-12)

د) المستوى المتقدم (AS&A-level) للصفوف (11-12)
المقدم من كامبردج:

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	Variety of subjects are offered	- The international program subjects are offered as per schools' decisions based on MoE conditions.	- يتم طرح مواد البرنامج الدولي وفق رؤية المدارس المبنية على اشتراطات وزارة التربية والتعليم.	مواد دراسية متنوعة	مواد البرنامج
Ministry Required Subjects	Islamic Studies	- For the international program subjects selection, general assessment system and qualification equalization regulations, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على اشتراطات اختيار مواد البرنامج الدولي، والنظام العام للتقويم والاختبارات، واشتراطات معادلة الشهادات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

2) Pearson Academic Qualifications (Edexcel):

A) Edexcel (IGCSE) for grades (9-10):

ثانياً: مؤهلات بيرسون الأكاديمية (إديكسل):

أ) الشهادة العامة الدولية للمرحلة الثانوية (IGCSE) المقدم من إديكسل للصفوف (9-10):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	Variety of subjects are offered	- The international program subjects are offered as per schools' decisions based on MoE conditions.	- يتم طرح مواد البرنامج الدولي وفق رؤية المدارس المبنية على اشتراطات وزارة التربية والتعليم.	مواد دراسية متنوعة	مواد البرنامج
Ministry Required Subjects	Islamic Studies	- For the international program subjects selection, general assessment system, and qualification equalization regulations, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على اشتراطات اختيار مواد البرنامج الدولي، والنظام العام للتقويم والاختبارات، واشتراطات معادلة الشهادات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

A) Edexcel (AS&A-level) for Grades (11-12)

ب) المستوى المتقدم (AS&A-level) من إديكسل للصفوف (11-12):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	Variety of subjects are offered	- The international program subjects are offered as per schools' decisions based on MoE conditions.	- يتم طرح مواد البرنامج الدولي وفق رؤية المدارس المبنية على اشتراطات وزارة التربية والتعليم.	مواد دراسية متنوعة	مواد البرنامج
Ministry Required Subjects	Islamic Studies	- For the international program subjects selection, general assessment system, and qualification equalization regulations, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على اشتراطات اختيار مواد البرنامج الدولي، والنظام العام للتقويم والاختبارات، واشتراطات معادلة الشهادات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

3) Oxford International AQA Examinations:

A) Oxford International AQA (IGCSE) for grades (9-10):

ثالثاً: اختبارات أو كسفورد – AQA الدولية:

أ) الشهادة العامة الدولية للمرحلة الثانوية (IGCSE) المقدم من أو كسفورد – AQA الدولية للصفوف (9-10):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	Variety of subjects are offered	- The international program subjects are offered as per schools' decisions based on MoE conditions.	- يتم طرح مواد البرنامج الدولي وفق رؤية المدارس المبنية على اشتراطات وزارة التربية والتعليم.	مواد دراسية متنوعة	مواد البرنامج
Ministry Required Subjects	Islamic Studies (MoE Curriculum)	- For the international program subjects selection, general assessment system, and qualification equalization regulations, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على اشتراطات اختيار مواد البرنامج الدولي، والنظام العام للتقويم والاختبارات، واشتراطات معادلة الشهادات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies (MoE Curriculum)			الدراسات الاجتماعية	

B) Oxford International AQA (AS&A-level) for Grades (11-12)

ب) المستوى المتقدم (AS&A-level) من أو كسفورد – AQA الدولية للصفوف (11-12):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Program Subjects	Variety of subjects are offered	- The international program subjects are offered as per schools' decisions based on MoE conditions.	- يتم طرح مواد البرنامج الدولي وفق رؤية المدارس المبنية على اشتراطات وزارة التربية والتعليم.	مواد دراسية متنوعة	مواد البرنامج
Ministry Required Subjects	Islamic Studies	- For the international program subjects selection, general assessment system, and qualification equalization regulations, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على اشتراطات اختيار مواد البرنامج الدولي، والنظام العام للتقويم والاختبارات، واشتراطات معادلة الشهادات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

4) International Baccalaureate Organization (IB) Programs:

رابعاً: برامج منظمة البكالوريا الدولية (IB):

A) IB Primary Years Program (PYP) for Grades (1-6):

أ) برنامج السنوات الابتدائية (PYP) المقدم من البكالوريا الدولية للصفوف (1-6):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Subject Areas Offered	English Language	- For general assessment system, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على النظام العام للتقويم والاختبارات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	اللغة	مجالات المواد الدراسية للبرنامج
	Mathematics			اللغة الإنجليزية	
	Science			الرياضيات	
	Social Studies			العلوم	
	Arts			الدراسات الاجتماعية	
	personal, social and physical education			الفنون	
Ministry Required Subjects	Islamic Studies			التربية الشخصية والاجتماعية والبدنية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Arabic			التربية الإسلامية	
	Social Studies			اللغة العربية	
				الدراسات الاجتماعية	

B) IB Middle Years Program (MYP) for Grades (7-10):

ب) برنامج السنوات المتوسطة (MYP) المقدم من البكالوريا الدولية للصفوف (7-10):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Subject Areas Offered	Language and Literature	- Students must study Arabic language.	- يلزم الطلبة بدراسة اللغة العربية.	اللغة والأدب	مجالات المواد الدراسية للبرنامج
	Language Acquisition (or language and literature as a second language)			اكتساب اللغة (أو اللغة والأدب كلغة ثانية)	
	Individuals and Societies	- For general assessment system, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على النظام العام للتقويم والاختبارات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	الأفراد والمجتمعات	
	Sciences			العلوم	
	Mathematics			الرياضيات	
	Arts			الفنون	
	Physical and Health Education			التربية البدنية والصحية	
	Design			التصميم	
Ministry Required Subjects	Islamic Studies			التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Subject Groups Offered	Studies in language and literature	- For the international program subject selection, general assessment system and qualification equalization regulations, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على اشتراطات اختيار مواد البرنامج الدولي، والنظام العام للتقويم والاختبارات واشتراطات معادلة الشهادات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	الدراسات اللغوية والأدبية	مجموعات المواد الدراسية للبرنامج
	Language Acquisition			اكتساب اللغة	
	Individuals and Societies			الأفراد والمجتمعات	
	Sciences			العلوم	
	Mathematics			الرياضيات	
	Arts			الفنون	
The IB Diploma Programme core	Extended essay			المقال المطول	المقررات الإلزامية لبرنامج دبلوم البكالوريا الدولية
	Theory of knowledge			نظرية المعرفة	
	Creativity, action, service (CAS)			الابداع والنشاط والخدمة	
Ministry Required Subjects	Islamic Studies			التربية الإسلامية	متطلبات الوزارة من المواد الدراسية
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

5) Fieldwork Education Programs:

A) International Primary Years Curriculum (IPC)
from Fieldwork Education for Grades (1-6):

خامسا: برامج مؤسسة Fieldwork Education:

أ) منهج السنوات الابتدائية الدولي (IPC) المقدم من
مؤسسة Fieldwork Education للصفوف
(1-6):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Subjects Offered	Language Arts (English)	- For general assessment system, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على النظام العام للتقويم والاختبارات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	آداب اللغة (اللغة الإنجليزية)	المواد الدراسية للبرنامج
	Mathematics			الرياضيات	
	Science			العلوم	
	ICT & Computing			الحاسوب وتقنية المعلومات والاتصالات	
	Technology			التكنولوجيا	
	History			التاريخ	
	Geography			الجغرافيا	
	Music			الموسيقى	
	Physical Education			التربية الرياضية	
	Art and Society			الفنون والمجتمعات	
Ministry-Required Subjects	Islamic Studies			التربية الإسلامية	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Arabic			اللغة العربية	
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	

B) International Middle Years Curriculum (IMYC)
from Fieldwork Education for Grades (7-8):

ب) لمنهج السنوات المتوسطة الدولي المقدم من مؤسسة
(IMYC) Fieldwork Education (7-8):

Subjects		Comments	ملاحظات	المواد	
Subjects Offered	Language Arts/literacy (English language)	- For general assessment system, please contact the Supervision and Assessment Department.	- للاطلاع على النظام العام للتقويم والاختبارات، يرجى التواصل مع المختصين من دائرة الإشراف والتقويم.	آداب اللغة (اللغة الإنجليزية)	المواد الدراسية للبرنامج
	Science			العلوم	
	ICT & Computing			الحاسوب وتقنية المعلومات والاتصالات	
	Technology			التكنولوجيا	
	History			التاريخ	
	Geography			الجغرافيا	
	Music			الموسيقى	
	Physical Education			الرياضة المدرسية	
Ministry-Required Subjects	Art and Society			الفنون والمجتمعات	مطلوبات الوزارة من المواد الدراسية
	Islamic Studies			التربية الإسلامية	
	Arabic			اللغة العربية	
	Social Studies			الدراسات الاجتماعية	
	Mathematics			الرياضيات	

A) General Criteria

1. All content to be void of any form of violence, fanaticism, and bias or racism.
2. Ensuring all content is void of any explicit images or diagrams or content which references sexual behavior.
3. All content to be void of any reference to the origins of humans in line with evolution.
4. All content to be void of any positive references to alcohol or illegal drugs, which in any way would promote their use.
5. All content to be void of any reference to the existence of the state of Israel or including on maps.
6. All content must be factually accurate.

أ) المعايير العامة

1. أن لا تتضمن المادة التعليمية ما يدعو إلى العنف أو الانحياز أو الاضطهاد أو التفرقة العنصرية بكافة أشكالها .
2. أن لا يتضمن المحتوى أي صور أو رسومات أو محتوى صريح يشير إلى العلاقات الجنسية .
3. أن لا تتطرق المادة التعليمية إلى ما يرجع أصل الإنسان إلى قرد .
4. أن لا تتطرق المادة التعليمية للمسكرات (الخمر والمخدرات) بكافة أنواعها إلا بالسياق الذي يوضح حرمتها وخطورتها وأضرارها .
5. أن لا تناول المادة التعليمية ما يشير إلى الاعتراف بوجود إسرائيل كدولة معترف بها أو تضمينها في خريطة العالم .
6. أن لا تتضمن المادة التعليمية أية معلومات مغلوطة أو معلومات بعيدة عن الصحة والدقة .

B) Specific Criteria

1. The resources should be produced to cover the objectives of the International Program.
2. Educational resources should support the current version of the general curricula framework of the International Program.
3. Educational resources should be the edition published for use in the international context, the Middle East or Oman.
4. Educational resources should be genuine editions and not infringe on copyright or intellectual property legislation. The school is fully responsible for any breach of this copyright.
5. All the components of any published series should be available in the school (Work-book, student book, teachers guide, activities book etc.).
6. All resources must be suitable for students' ages and abilities as per their level/stage.

ب) المعايير الخاصة

1. أن تكون المصادر التعليمية الأساسية مؤلفة لتغطية أهداف البرنامج الدولي .
2. أن تكون المصادر التعليمية الأساسية مؤلفة لخدمة آخر إصدار للإطار المنهجي العام (General Curriculum Framework) المعتمد من المؤسسة التي تقدم البرنامج الدولي .
3. أن تكون المصادر التعليمية الأساسية مؤلفة للاستخدام الدولي (International Edition)، أو مخصصة لدول الشرق الأوسط (Middle East Edition)، أو مخصصة لسلطنة عمان (Oman Edition) .
4. أن تكون المصادر التعليمية الأساسية من النسخ الأصلية، وستحمل المدرسة المسؤولية القانونية الكاملة أمام دور النشر في حال اكتشاف ما يخالف ذلك .
5. أن يتم توفير الحد الأدنى من مكونات السلاسل التعليمية الأساسية وهي دليل المعلم وكتاب الطالب وكتاب النشاط (إن وجد) .
6. أن يتناسب المحتوى ومستوى الأنشطة مع المرحلة الدراسية للطالب .

All private schools, when selecting educational sources, whether visible, readable or audible, (such as books, magazines, working papers, class and extracurricular activities, student projects, electronic content, ...etc) which reach the student for:

- Teaching Individual skills subjects (PE/Music/ Art).
- Teaching Social Studies subject non-Omanis.
- Teaching elective courses in which schools were given the right of choice of resources (see section 1&2).
- Support and enrich the learning process (supporting resources for main or supplementary curricula).
- Teaching additional supplementary programs and curricula.

- على جميع المدارس الخاصة عند اختيار المصادر التعليمية سواء كانت مرئية أو مسموعة أو مكتوبة، والمجلات، وأوراق العمل والأنشطة الصفية واللاصفية والمشاريع الطلابية، والمحتويات الإلكترونية، وغيرها مما يصل إلى الطالب التي تستخدم في: أ. تدريس مواد المهارات الفردية (الرياضة المدرسية/ المهارات الموسيقية/ الفنون التشكيلية).
- ب. تدريس مواد الدراسات الاجتماعية لغير العمانيين.
- ج. تدريس المواد الاختيارية التي أعطيت فيها المدارس حق اختيار المصادر التعليمية (انظر الفصل الأول الثاني).
- د. دعم وإثراء العملية التعليمية (المصادر الداعمة والإثرائية للمناهج الأساسية أو الاختيارية).
- هـ. تدريس البرامج والمناهج الإثرائية الإضافية.

أن تلتزم بالمعايير الآتية:

Must follow the following criteria:

1. Ensuring the resource is designed for educational purposes or for reading.
 2. Ensuring the resource does not conflict with the educational philosophy and policy of Oman.
 3. Ensuring educational resources are the edition published for use in the international context of the Middle East and North Africa (MENA) or Oman.
 4. Not to promote other religions other than the Islamic religion, in any way.
 5. Ensuring all content is void of any form of fanaticism, bias or racism.
 6. Ensuring all content is not in conflict with religion, norms, Arabic or Omani traditions.
 7. Ensuring all content is void of any explicit images, diagrams or content which references sexual behavior.
 8. Ensuring all content is void of any reference to the origins of humans in line with evolution.
1. أن يكون المحتوى مصمماً للأغراض التعليمية أو كمصادر للقراءة الحرة.
 2. أن لا يتعارض المحتوى مع الفلسفة التعليمية أو السياسة العامة للدولة.
 3. أن تكون المصادر التعليمية مؤلفة للاستخدام الدولي، أو مخصصة لدول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENA)، أو مخصصة لسلطنة عمان.
 4. أن لا يتطرق إلى ما يدعو للديانات الأخرى غير الدين الإسلامي بأي شكل من الأشكال.
 5. أن لا يتضمن المحتوى ما يدعو للعنف أو الاضطهاد أو التفرقة العنصرية بكافة أشكالها.
 6. أن لا يتضمن المحتوى ما يسيء إلى الأديان أو الأخلاق أو الأعراف أو التقاليد العمانية والعربية.
 7. أن لا يتضمن المحتوى أي صور أو رسومات أو محتوى صريح يشير إلى العلاقات الجنسية.
 8. أن لا يتناول المحتوى ما يسمى بمراحل تطور الإنسان بحيث يرجع أصل الإنسان إلى قرد.

9. Ensuring all content is void of any positive references to alcohol or illegal drugs, which in any way would promote their use.
10. Ensuring all content is void of any reference to the existence of the state of Israel or including on maps.
11. Ensuring all content is factually accurate and relevant to the subject.
12. Ensuring all resources are suitable for students ages and abilities as per their level/stage.
13. Ensuring all resources reflect changes and updates in the subject area.
14. Ensuring the content uses mostly all academic language and less colloquial expressions.
15. ensuring the content is of the highest quality in the layout design and provides a progressive structure for students learning, leading to the final objectives.

9. أن لا يتطرق المحتوى إلى المسكرات (الخمور والمخدرات) بكافة أنواعها إلا بالسياق الذي يوضح حرمتها وخطورتها وأضرارها.
10. أن لا يتناول المحتوى ما يشير إلى الاعتراف بإسرائيل كدولة معتمدة في خريطة العالم.
11. أن لا يتضمن المحتوى أية معلومات مغلوطة أو معلومات بعيدة عن الصحة أو الدقة.
12. أن يكون المحتوى المقدم للطلبة متناسبا مع فئتهم العمرية.
13. أن يواكب المحتوى آخر المستجدات التربوية والعلمية.
14. أن يتصف المحتوى بسلامة اللغة والبعد عن ركاكتها، ولا يقدم المحتوى باستخدام لهجات عامية خاصة.
15. أن يتصف المحتوى بالجودة من حيث وضوح وتسلسل الأفكار، الشمول والتغطية، الإخراج الفني.

1. Verify that the publishers provide the resources - approved in the implemented educational program - as electronic versions for all main components, and commit to provide them to all teachers and students.
 2. The school's commitment to provide basic infrastructure, such as fast and steady internet throughout the school, equipped classrooms and laboratories such as scientific laboratories, computer labs and learning resource room, in addition to provide all the modern tools, devices, cloud platforms and software required to implement this type of modern education.
 3. The school's commitment to provide a variety of electronic resources, videos and interactive educational resources related to the topics of the curriculum, in order to enrich the content of e-learning. All these should be prepared before the beginning of the actual application.
 4. The school's commitment to enable all teachers to adopt and apply this type of education, through training them on how to use the basic devices, tools and software as required.
 5. The commitment of the school to provide technicians for continuous and immediate technical support at school.
 6. The commitment of the school to contract with specialized and leading companies in the field of educational technology to provide, repair, and maintain devices, as well as for training and support in the use of information technology in the school environment.
 7. The school's commitment to prepare students and enhance their skills in use of technology to ensure that they can deal with electronic learning resources when studying the curriculum, solving assignments, doing research and exams.
 8. The school's commitment to provide adequate and complete protection for students against hazardous applications, websites and electronic content that is inappropriate or contrary to the Ministry's criteria of the selection and application of educational resources.
1. التحقق من أن دور النشر توفر السلاسل التعليمية - المعتمدة في البرنامج التعليمي المطبق - بنسختها الإلكترونية لكافة المكونات المطلوبة ، والالتزام بتوفيرها لجميع المعلمين والطلبة .
 2. التزام المدرسة بتوفير البنية التحتية الأساسية، كالاتصال القوي الثابت السريع لشبكة الإنترنت في أرجاء المدرسة، وتوفير الصفوف والمختبرات المجهزة كالمختبرات العلمية ومختبرات الحاسوب وغرف مصادر التعلم، وتوفير كافة الأدوات والأجهزة الحديثة، والمنصات السحابية والبرمجيات المطلوبة والضرورية لتطبيق هذا النوع من أنواع التعليم الحديثة .
 3. التزام المدرسة بتوفير قاعدة واسعة من المصادر الإلكترونية والفيديوهات والقطع التعليمية التفاعلية التي ترتبط بموضوعات المقررات الدراسية، وذلك بهدف إثراء المحتوى التعليمي الإلكتروني، على أن يتم التحضير لذلك قبل بداية التطبيق الفعلي .
 4. التزام المدرسة بتمكين جميع المعلمين لتبني وتطبيق هذا النوع من أنواع التعليم، وذلك من خلال تدريبهم على كيفية تفعيل الأجهزة والأدوات والبرمجيات الأساسية والضرورية لتفعيلها بالشكل المطلوب .
 5. التزام المدرسة بتوفير موظفين متخصصين في مجال الدعم الفني بشكل مستمر وفوري بالمدرسة .
 6. التزام المدرسة بالتعاقد مع شركات متخصصة ورائدة في مجال تكنولوجيا التعليم لتوفير الأجهزة وإصلاحها وصيانتها، ولأهداف التدريب والدعم في مجال استخدام تكنولوجيا المعلومات في البيئة المدرسية .
 7. التزام المدرسة بتهيئة الطلبة والتأكد من مستوياتهم المهارية في مجال استخدام التقنية ، لضمان قدرتهم على التعامل مع المصادر التعليمية الإلكترونية عند دراسة المقرر الدراسي والبحث في الموضوعات واستذكار الدروس وحل الواجبات والاختبارات .
 8. التزام المدرسة بتوفير الحماية الكافية والكاملة للطلاب من التطبيقات الخطرة، والمواقع الإلكترونية والمحتوى الإلكتروني غير الملائم أو المخالف لمعايير الوزارة في اختيار وتطبيق المصادر التعليمية .

9. The administrative and technical staff should first be aware on some successful experiences in implementation of the system in other schools that have previous experience in the application of e-learning system for years and take advantage from these experiences before the decision to start the application of this type of education.

9. اطلاع الطاقم الإداري والفني المعني بتطبيق النظام على تجارب مدارس ناجحة لها خبرة في مجال تطبيق نظام التعليم الإلكتروني لسنوات سابقة والاستفادة من هذه التجارب قبل اتخاذ قرار البدء في تطبيق هذا النوع من أنواع التعليم

To obtain approval for the application for an international program to the Private Schools Programs and Curricula Department, schools must consider the following:

1. Submit a formal application for the implementation of an approved international program through the electronic correspondence system to the of the Private Schools Programs and Curricula Department and attach the following documents:

- A) A valid school license – approved officially in both languages.
 - B) Self-Assessment Report (Appendix 1).
 - C) Approval of the opening / adding of the relevant classes to the program to be implemented.
2. Obtaining the initial approval from the Private Schools Programs and Curricula Department.
3. Contact the awarding body of the program/qualification by the Private Schools Programs and Curricula Department, with an official letter to start school authorization process.
4. Obtain the approval of authorization of the awarding body of the program/qualification.
5. Provide the Private Schools Programs and Curricula Department, with the authorization approval of the awarding body, to qualify for final MoE approval for the program implementation.

للحصول على الموافقة على تطبيق برنامج دولي معتمد من دائرة برامج ومناهج المدارس الخاصة يراعى الترتيب الآتي:

1. تقديم طلب رسمي لتطبيق برنامج دولي معتمد عبر نظام المراسلات الإلكتروني لدائرة برامج ومناهج المدارس الخاصة مع إرفاق الوثائق الآتية في المراسلة:

أ. ترخيص المدرسة ساري المفعول باللغتين ومعتمد وموثق رسمياً

ب. استمارة التقييم الذاتي (ملحق 1).

ج. الموافقة على افتتاح/إضافة الصفوف ذات العلاقة بالبرنامج المطلوب تطبيقه.

2. الحصول على الموافقة المبدئية من دائرة برامج ومناهج المدارس.

3. مخاطبة المؤسسة المانحة للبرنامج/المؤهل من قبل دائرة برامج ومناهج المدارس الخاصة بخطاب رسمي لمعينة المدرسة.

4. الحصول على موافقة المؤسسة المانحة للبرنامج / المؤهل الدولي.

5. موافاة دائرة برامج ومناهج المدارس الخاصة بموافقة المؤسسة المانحة للبرنامج/المؤهل للحصول على الموافقة النهائية لتطبيق البرنامج.

Appendix
School Self-Assessment Form

ملحق
استمارة التقييم الذاتي للتحقق من مدى جاهزية المدرسة
لتطبيق برنامج دولي

جدول (1) : معلومات عامة عن المدرسة Table (1): General Information About the School	
	اسم المدرسة School's Name
	سنة التأسيس Year of Establishing
	تاريخ انتهاء الترخيص، المدرس* License Expiration Date*
	البرنامج الدولي المراد تطبيقه Program to be Implemented
	المراحل الدراسية المستهدفة Targeted Grades/Stages
	عدد الطلاب في كل مرحلة Number of Students in the Different Stages
	تاريخ تقديم الطلب Date of Submission

* لن يتم التعامل مع التراخيص التي ستنتهي بعد 3 أشهر أو أقل، لذا يرجى إرفاق طلب تجديد الترخيص مع الطلب.

* The licenses that will be expire after 3 months or less will not be processed, so please attach your license renewal request with your application.

جدول (2) : مواصفات المبنى، المدرس، والتجهيزات اللوجستية Table (2): Specification of the School Building and Facilities		
ملاحظات Remarks	الصفة Status	
	لا تنطبق Not Applicable	تنطبق Applicable
		<p>مناسبة الغرف الصفية للطلبة و مناسبة و جودة الأثاث حسب اشتراطات الوزارة ، توفر مستلزمات التقنية الحديثة المساعدة على تطبيق المناهج والتدريس كالحاسوب وجهاز العرض .</p> <p>Suitable classrooms and furniture according to MOE specifications. Availability of high technology requirements that help in teaching.</p>

			<p>استكمال متطلبات غرفة مصادر التعلم بما تحتويه من كتب إثرائية وداعمة للمناهج الدراسية وغيرها وأن تكون مناسبة للفئة العمرية المستهدفة، وأن تتوفر الأجهزة السمعية والبصرية المعينة على تطبيق البرنامج بسهولة وجودة عالية، وأن تتوفر مصادر عملية وحديثة لاستخدام المعلمين.</p> <p>Availability of the learning resources room with supplementary resources, that support the curricula and suitable for the targeted age group. Availability of high quality audio and visual equipment's. All resources should be up to date and applicable for the use of teachers.</p>
			<p>توفر الوسائل التعليمية في المدرسة والأجهزة والأدوات الأساسية لتطبيق البرنامج المقترح.</p> <p>Availability of educational tools and equipment's needed for the implementation of the program.</p>
			<p>توفر مختبرات للمواد العلمية المطبقة بالبرنامج، بحيث تكون متوافقة مع اشتراطات الوزارة والمؤسسة المانحة للبرنامج المقترح من حيث العدد، سعة المختبر وأثاثه وترتيبه وتوفر الأدوات المخبرية والمواد الكيميائية والأجهزة، وتوفر حد مناسب من اشتراطات الأمن والسلامة فيها.</p> <p>Availability of science laboratories for science subjects in the program. These labs should follow MOE specifications in terms of number, capacity, lab furniture and arrangement and the availability of tools, chemicals and equipment's. Maintain an appropriate level of safety.</p>
			<p>توفير مختبر / مختبرات حاسوب مجهز بكافة الأجهزة الكافية (بمعدل لا يقل عن حاسوب لكل طالب).</p> <p>Availability of a computer lab/s equipped with all the necessary equipment's (at least one computer per student).</p>
			<p>توفير شبكة انترنت بجميع الفصول الدراسية.</p> <p>Availability of Internet in all classrooms.</p>
			<p>توفير غرف وقاعات مناسبة للامتحانات الدولية حسب اشتراطات المؤسسة المانحة للبرنامج الدولي (في حال تطبيق امتحانات دولية للبرنامج).</p> <p>Availability of a hall or a room for the international exams according to the awarding board specifications. (In case of implementation of international exams)</p>

			توفر غرفة لحفظ الأوراق الامتحانية (في حال تطبيق امتحانات دولية للبرنامج) Availability of a room for exam papers. (In case of implementation of international exams)
--	--	--	--

جدول (3): التعهد المطلوب من مدير المدرسة*
Table (3): Commitment from the School's Principal*

ختم المدرسة School's Stamp	توقيع مدير المدرسة / مالك المدرسة Signature of School's Principal / School's owner	البند Regulation
		التعهد بصحة البيانات المذكورة في الجداول (1 و 2). Commitment of correct data in tables (1&2).
		التعهد بالالتزام بمواصفات المبنى المدرسي والتجهيزات اللوجستية المذكورة في الجدول (2) طيلة فترة تطبيق البرنامج الدولي المطلوب تطبيقه. The commitment to abide the MOE criteria of school building and facilities mentioned in table (2) throughout the period of implementation.
		التعهد بالالتزام بمعايير اختيار المصادر التعليمية الأساسية المعتمدة من الوزارة. The commitment to abide the MOE criteria of selecting main educational resources.
		التعهد بالالتزام بمعايير اختيار المصادر التعليمية الداعمة والاثرائية المعتمدة من الوزارة. The commitment to abide the MOE criteria of selecting supplementary educational resources.

* ملاحظة: في حال الإخلال بأي بند من البنود المذكورة تعتبر الموافقة لاجية، وتحمل إدارة المدرسة كافة تبعيات الإنهاء .

Note: In case of violation of any of the above mentioned items, approval for application of the program will be cancelled .

نهاية النشرة

End of the Newsletter
